

НЕКОММЕРЧЕСКОЕ ПАРТНЕРСТВО  
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОННО-  
ИНФОРМАЦИОННЫЙ КОНСОРЦИУМ  
(НП НЭИКОН)  
ИЗДАТЕЛЬСТВО ELSEVIER

# ПОДГОТОВКА И ИЗДАНИЕ НАУЧНОГО ЖУРНАЛА

МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРАКТИКА ПО ЭТИКЕ  
РЕДАКТИРОВАНИЯ, РЕЦЕНЗИРОВАНИЯ, ИЗДАНИЯ И  
АВТОРСТВА НАУЧНЫХ ПУБЛИКАЦИЙ



Руководства Комитета по этике научных публикаций  
(Committee on Publication Ethics – COPE)  
и Издательства Elsevier

СБОРНИК ПЕРЕВОДОВ

МОСКВА • 2013

Подготовка и издание научного журнала. Международная практика по этике редактирования, рецензирования, издания и авторства научных публикаций: Сборник переводов / Сост. О.В. Кириллова. М.: Финансовый университет, 2013. 140 с.

**Составитель:**

О.В. Кириллова, к.т.н., директор Учебно-консультационного центра НП НЭИКОН, консультант-эксперт БД Scopus

**Редакторы:** О. В. Кириллова, В. В. Литвинова, А. А. Ермак

**Перевод:**

ООО «Инновационные Лингвистические Технологии – РЭС»

В сборник включены переведенные на русский язык материалы Комитета по этике публикаций (Committee on Publication Ethics – COPE), а также Руководство для рецензентов издательства Elsevier. Издание представляет интерес для редакторов, рецензентов, издателей, авторов и руководителей научных учреждений – всех, кто так или иначе связан с подготовкой научных публикаций. Информация для каждой категории читателей размещена в соответствующем разделе.

Материалы подготовлены в рамках 2-й Международной научно-практической конференции «Научное издание международного уровня: проблемы, решения, подготовка и включение в индексы цитирования и реферативные базы данных» (24–26 сентября 2013 г., Финансовый университет).

# РЕЦЕНЗЕНТАМ



## ЭТИЧЕСКИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ РЕЦЕНЗЕНТОВ<sup>9</sup>

Ирэн Хэймс от имени Совета COPE

Март 2013, т.1

Рецензирование научных статей другими исследователями играет огромную роль в обеспечении объективности исследований и достоверном информировании о них. Этот процесс в большой степени основан на доверии и требует, чтобы все его участники вели себя ответственно и этично. Рецензенты играют центральную роль в этом процессе, но часто подходят к этой работе без какого-либо руководства и могут не знать о своих этических обязательствах. Этические принципы COPE для рецензентов формулируют базовые принципы и стандарты, которых должны придерживаться все рецензенты в процессе рецензирования. Мы надеемся, что они станут полезным руководством для исследователей, подручным средством для журналов и издателей, чтобы направлять их рецензентов, и полезным образовательным ресурсом для институтов в обучении их студентов и исследователей.

### **Базовые принципы, которых должны придерживаться рецензенты**

#### **Рецензенты должны:**

- соглашаться на рецензирование только тех рукописей, для оценки которых они обладают достаточными знаниями, и которые они могут прорецензировать своевременно
- уважать конфиденциальность рецензии и не раскрывать никакие детали рукописи или рецензии во время или после рецензирования никому за исключением тех лиц, кому это разрешено журналом
- не использовать информацию, полученную в ходе рецензирования, для собственной выгоды или выгоды других лиц или организаций, или для причинения вреда другим лицам или дискредитирования других лиц

---

<sup>9</sup> Hames I. COPE Ethical Guidelines for Peer Reviewers /COPE. March 2013. V.1. 5p. Available at: [http://publicationethics.org/files/Ethical\\_guidelines\\_for\\_peer\\_reviewers\\_0.pdf](http://publicationethics.org/files/Ethical_guidelines_for_peer_reviewers_0.pdf)

- заявлять обо всех возможных конфликтах интересов и обращаться за советом в журнал, если они не уверены, составляет ли имеющаяся ситуация конфликт интересов или нет

- не позволять, чтобы на содержание их рецензии влияло происхождение рукописи, национальность, религиозная принадлежность, политические или иные взгляды её авторов, или коммерческие соображения

- писать рецензию объективно и конструктивно, воздерживаясь от враждебных или подстрекательских заявлений, а также от клеветнических или унижительных комментариев

- понимать, что, будучи исследователями, они сами нуждаются в добросовестных рецензиях своих коллег, и поэтому выполнять рецензирование добросовестно

- предоставлять журналам точную и правдивую информацию о своих личных и профессиональных знаниях и опыте

- осознавать, что попытки выдать себя за другого человека во время рецензирования являются серьезным нарушением подобного поведения

### **Каким должен быть процесс рецензирования Во время подготовки к рецензированию**

#### **Рецензенты должны:**

- достаточно оперативно ответить на предложение написать рецензию, особенно если они не собираются её писать;
- если они недостаточно хорошо знают предмет исследования для написания рецензии, прямо заявить об этом, а если они могут оценить только какую-то часть рукописи, описать границы области, в которой они имеют достаточные знания;
- соглашаться на рецензирование рукописи, только если они уверены, что смогут подготовить рецензию в течение предлагаемого или совместно согласованного срока времени, своевременно уведомляя журнал, если им необходимо продление срока;
- заявлять обо всех возможных конфликтах интересов (связанных, например, с личными, финансовыми, интеллектуальными, профессиональными, политическими или религиозными интересами) и обращаться за советом в журнал в

случае, если они не уверены, составляет ли имеющаяся ситуация конфликт интересов или нет;

- следовать политике журнала в ситуациях, которые, по их мнению, могут помешать объективному рецензированию. Если иное не определено в правилах, они должны уведомить журнал, если они работают в той же организации, что и кто-то из авторов (или скоро будут работать в этой организации или подают заявку на трудоустройство в этой организации); если они являются или были в недавнем прошлом (например, в течение последних 3-х лет) преподавателями кого-то из авторов, их учениками, близкими сотрудниками или совместными пользователями грантов, или у них есть тесные личные взаимоотношения с кем-либо из авторов;
- заново рецензировать любой манускрипт, который они раньше уже рецензировали для другого журнала, поскольку за это время его текст мог измениться, и критерии для публикации статей у журналов могут быть разными;
- убедиться, что предложения альтернативным рецензентам сделаны непредвзято, и не являются результатом личных предпочтений или сделанными для того, чтобы рукопись получила определённую оценку (позитивную либо негативную);
- не соглашаться на рецензирование рукописи только лишь для того, чтобы прочитать её, без намерений подготовки рецензии;
- отказаться от подготовки рецензии, если чувствуют, что не смогут сделать беспристрастную и справедливую оценку;
- отказаться от подготовки рецензии, если участвовали в какой-либо работе, связанной с подготовкой рукописи, или в описываемых в ней исследованиях;
- отказаться от подготовки рецензии, если просят рецензировать рукопись, которая очень похожа на рецензируемую ими для другого журнала или на предложенную им для рецензирования;
- отказаться от подготовки рецензии, если не согласны с правилами рецензирования, принятыми в журнале (например, если журнал применяет открытое рецензирование или сообщает имена рецензентов авторам), что может повлиять либо на их рецензию, либо ее обесценить по той причине, что они не смогут эффективно выполнить требования журнала.

### ***Во время рецензирования***

#### **Рецензенты должны:**

- уведомить журнал незамедлительно и обратиться за советом, если они обнаружили какой-либо конфликт интересов, который не был замечен тогда, когда они согласились взять статью для рецензии, либо какие-либо иные обстоятельства, препятствующие им сформировать справедливую и беспристрастную оценку статьи;
- воздерживаться от изучения рукописи и связанных с ней материалов во время ожидания инструкций от журнала по вопросам, которые могут привести к просьбе о расторжении соглашения на рецензирование;
- внимательно читать рукопись, вспомогательные материалы (например, инструкции для рецензента, требуемые этические руководства и принципы политики, файлы с приложениями) и инструкции журнала, обращаясь к журналу при возникновении любых вопросов и запрашивая недостающую информацию, необходимую для составления качественной рецензии;
- как можно скорее уведомить журнал, если они обнаруживают, что не обладают достаточными знаниями для оценки всех аспектов рукописи, не ожидая даты предъявления рецензии, поскольку это ненадлежащим образом задержит процесс рецензирования;
- не привлекать никого к составлению рецензии, включая своих помощников, без получения на то согласия со стороны журнала; имена всех лиц, помогавших рецензентам в написании рецензий, должны быть включены в текст так, чтобы факт их участия был зарегистрирован в журнале, и журнал мог выразить им благодарность;
- не подвергать огласке никакие детали рукописи и рецензии;
- сообщить в журнал, если появляются обстоятельства, препятствующие им своевременно подготовить рецензию, предоставив точную оценку времени, которое им потребуется, если журнал не назначит вместо них другого рецензента;
- в случае «двойной слепой» рецензии, если они догадываются об имени автора(ов), проинформировать журнал, если такое знание может вызвать конфликт интересов;
- незамедлительно уведомить журнал, если они обнаружили ошибки в работе, обеспокоены этичностью работы, узнали о существенной схожести между рукописью и другим документом, или подозревают, что во время исследования или направления

рукописи в журнал имело место недобросовестное поведение; в то же время рецензенты должны сохранить их опасения в тайне и не расследовать далее обстоятельства дела, если только сам журнал не обратится к ним за помощью;

- не затягивать процесс рецензирования, задерживая представление своей рецензии или запрашивая дополнительную ненужную информацию от журнала или автора;
- убедиться, что оценка, содержащаяся в их рецензии, основана на качествах работы, и на неё не влияют (ни в лучшую, ни в худшую сторону) какие-либо личные, финансовые или иные соображения, а также интеллектуальные пристрастия;
- не обращаться напрямую к авторам, без предварительного разрешения журнала.

### ***Во время подготовки рецензии***

#### **Рецензенты должны:**

- помнить, что редактор ждет от них знания предметной области, здравого смысла, а также честной и справедливой оценки сильных и слабых сторон работы и рукописи;
- если рецензия (по просьбе журнала) затрагивает только отдельные аспекты работы, указать это в самом начале рецензии, и ясно указать, какие именно аспекты;
- следовать инструкциям журнала относительно конкретной обратной связи, которая от них требуется, и если нет веских причин ее не осуществлять, такая связь должна быть организована;
- писать объективную и конструктивную рецензию, которая может помочь авторам улучшить их рукопись;
- не допускать унижительных персональных комментариев или безосновательных обвинений;
- быть конкретными в своей критике и подтверждать солидными доказательствами и соответствующими ссылками свои общие выводы, такие как «эта работа была сделана ранее», чтобы помочь редакторам сформировать правильные оценки и решения с соблюдением объективного отношения к авторам;
- помнить, что это авторская работа, и не пытаться переписать ее в соответствии со своими стилистическими предпочтениями, если она в целом качественная и написана ясно; хотя предложения об улучшении ясности изложения всегда приветствуются;



- соблюдать деликатность в вопросах языка, если авторы пишут на языке, не являющемся родным для них, и формулировать свои комментарии соответствующим образом и с должным уважением;
- ясно указывать, какие предлагаемые дополнительные исследования могут поддержать выводы, сделанные в рецензируемой рукописи, и могут усилить или расширить работу;
- не писать рецензию таким образом, чтобы возникали основания предположить, что она была написана другим лицом;
- не изображать в своей рецензии других людей в негативном свете или необъективно;
- не делать несправедливых негативных комментариев или необоснованной критики в отношении любых работ конкурентов, указанных в рукописи;
- убедиться, что комментарии и рекомендации, адресованные редактору, находятся в согласии с отчетом, адресованным авторам; основная часть информации должна быть включена в отчет, направляемый авторам;
- конфиденциальные комментарии, направляемые редактору, не должны содержать клеветы и фальшивых обвинений в адрес авторов, сделанных в убеждении, что авторы не увидят этих комментариев;
- не предлагать авторам включить в публикацию ссылки на работы рецензента (или его коллег) только для того, чтобы увеличить цитирование или видимость их работ; все предложения авторам должны быть основаны только на основании их научной или технологической ценности;
- определить, позволяет ли политика журнала им подписывать свои рецензии и, если да, то решить, удобно ли им это сделать;
- если редактор, работающий с рукописью, решил сам написать на нее рецензию, он должен сделать это прозрачно, не выдавая себя за анонимного рецензента (если журнал практикует анонимное рецензирование); но написание рецензии на рукопись, с которой работает другой редактор журнала, может рассматриваться как любая другая рецензия.

## *После подготовки рецензии*

### **Эксперты должны:**

- продолжать сохранять детали рукописи и ее рецензии в секретности;
- быстро отвечать, если возникли вопросы со стороны журнала, связанные с рукописью, и предоставить необходимую информацию;
- связаться с журналом, если после подачи своей рецензии они узнали какие-то важные факты, которые могли бы повлиять на их первоначальное мнение и рекомендации;
- читать рецензии других рецензентов, если они предоставляются журналом, для того чтобы улучшить своё понимание данной темы или свои выводы по отношению к работе;
- по возможности выполнять просьбы журналов отрецензировать внесённые в рукопись изменения или новую версию рукописи.



**РУКОВОДСТВО ДЛЯ  
РЕЦЕНЗЕНТОВ  
ИЗДАТЕЛЬСТВА  
ELSEVIER<sup>15</sup>**



---

<sup>15</sup> Peer Review /Elsevier. Available at: <http://www.elsevier.com/reviewers/peer-review>

## ИСТОРИЯ РЕЦЕНЗИРОВАНИЯ

- Хотя метод рецензирования научных текстов не являлся стандартной практикой до середины 20 века, он считается методом оценки, существующим со времен Древней Греции.
- Сирийский доктор Ишак бин Али Рави (854-931 г.г. н.э.) был первым, кто дал описание процесса рецензирования. Он заявил, что доктор должен делать пометки о состоянии здоровья пациента при каждом его посещении. Когда пациент выздоравливал или умирал, эти пометки изучались местным медицинским советом, и на их основании выяснялось, соблюдал ли доктор требуемые стандарты медицинского обслуживания. Если было видно, что они не соблюдались, доктору мог быть предъявлен иск пациентом, которому прописывалось неправильное лечение.
- Еще в 17 веке научные клубы (или общества), состоящие из независимых ученых, вели споры относительно происхождения и достоверности различных теорий и открытий и помогали подготовить официальный процесс объявления, проверки и сертификации научного открытия определенному лицу.
- Рецензирование является официальной частью научной коммуникации с появления первых научных журналов более чем 300 лет назад. Считается, что журнал *The Philosophical Transactions of the Royal Society* был первым изданием, которому удалось формализовать процесс рецензирования.
- “*Annus Mirabilis*” Альберта Эйнштейна не был подвергнут рецензированию, за исключением работы над ним главного редактора и соиздателя.

Сегодня, рецензирование и публикация в научных журналах, по-прежнему, являются методами, при помощи которых авторы регистрируют, распространяют и архивируют свои открытия и результаты. Процесс публикации и скорость, с которой рецензируются и публикуются статьи, являются ключевыми элементами в надлежащей сертификации научных открытий.

Процесс рецензирования является неотъемлемой частью процесса публикации. Оно проверяет и подтверждает работу исследователя, а также устанавливает метод, при помощи

которого данная работа может быть подвергнута эффективной оценке.

## **ВИДЫ РЕЦЕНЗИРОВАНИЯ**

### **Одностороннее «слепое» рецензирование**

*Имена рецензентов скрыты от автора. Это традиционный метод рецензирования, который принято считать самым общим видом.*

#### **Преимущества**

Анонимность рецензента позволяет принимать решения, справедливость которых не зависит от влияния автора.

#### **Недостатки**

Авторы опасаются, что рецензенты, работающие в той же самой сфере, могут отказаться от предоставления рецензии в целях отложения срока публикации, тем самым получив возможность первыми осуществить публикацию.

Рецензенты могут использовать свою анонимность как оправдание чрезмерной критичности или жесткости при комментировании авторской работы.

---

### **Двухстороннее «слепое» рецензирование**

*Анонимными остаются и автор, и рецензент.*

#### **Преимущества**

Анонимность автора позволяет избежать предвзятости со стороны рецензента, основанной, например, на стране, где родился автор, или его предыдущей противоречивой работе. Статьи, написанные «модными» или популярными авторами, рассматриваются на основании их содержания, а не на основании репутации автора.

#### **Недостатки**

Есть вероятность, что материал не будет по-настоящему «слепым», особенно если он относится к сфере узкой специализации. Рецензенты зачастую могут идентифицировать автора, основываясь на его стиле написания, теме статьи или цитировании им своих предыдущих работ.

---

## **Открытое рецензирование**

*Рецензент и автор известны друг другу.*

### **Преимущества**

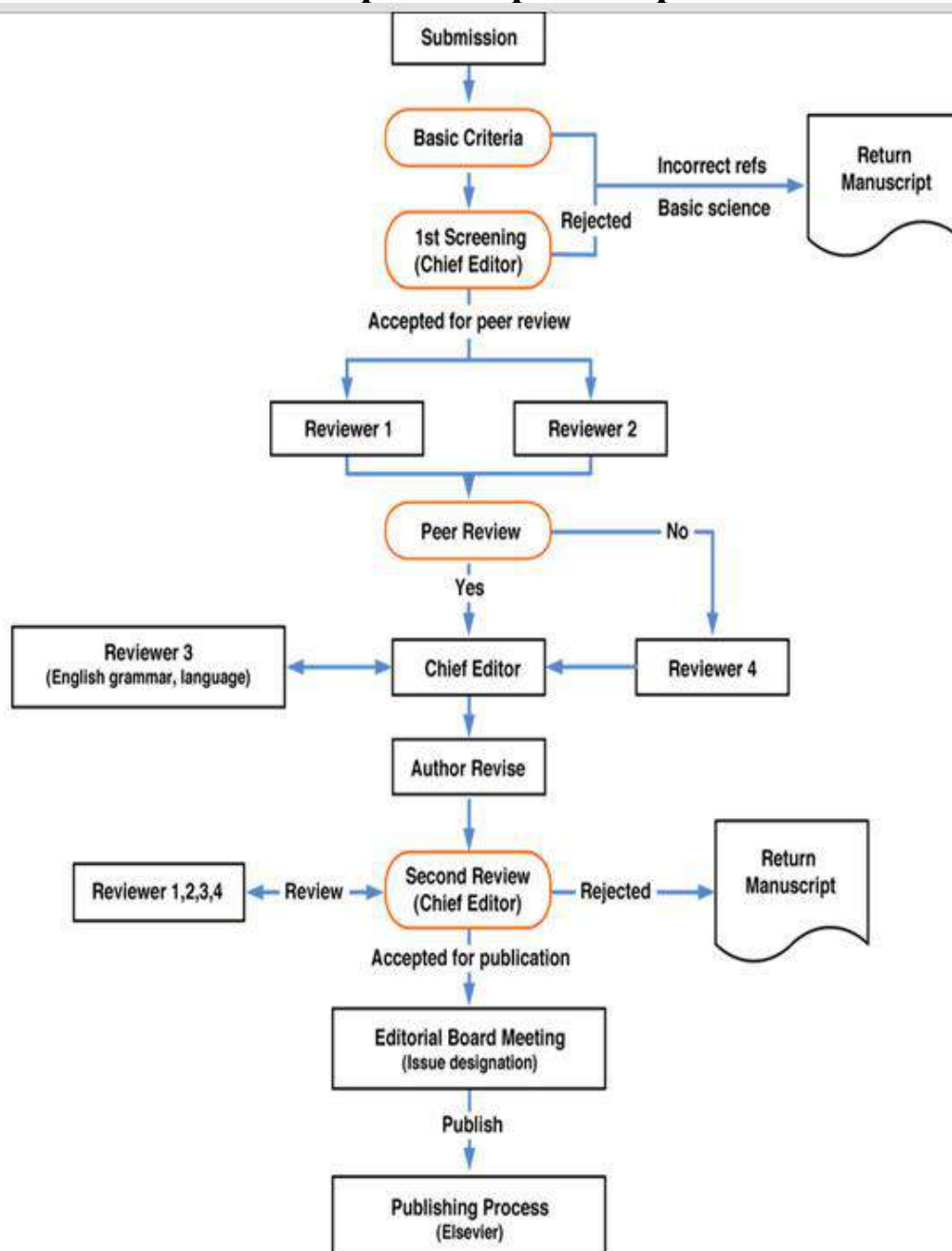
Некоторые ученые считают, что такое рецензирование – лучший способ избежать жестких комментариев, предотвратить плагиат, пресечь желание рецензента быстрее выполнить свой план работы и получить открытую, честную рецензию.

### **Недостатки**

Другие думают иначе. В открытом рецензировании некоторые видят наименее честный процесс, при котором вежливость или страх наказания могут вынудить рецензента воздержаться от критики или свести ее к минимуму. К примеру, младшие рецензенты могут посчитать, что лучше не критиковать почетных авторов, чтобы не навредить своей перспективе. Независимые исследования также это подтверждают.

---

## Схема процесса рецензирования



## РУКОВОДСТВО РЕЦЕНЗЕНТА КОМПАНИИ ELSEVIER

### 1. ВАС ПРОСЯТ ОСУЩЕСТВИТЬ РЕЦЕНЗИРОВАНИЕ

**Убедитесь, что статья, рецензию на которую необходимо представить, соответствуют вашему опыту и знаниям.**

Обратившийся к вам редактор может не знать, что вы работаете в узкой сфере, или может быть осведомлен о вашей работе лишь поверхностно. Соглашайтесь на выполнение только

в том случае, если вы достаточно компетентны для рецензирования статьи.

### **Избегайте потенциального конфликта интересов**

Конфликт интересов не обязательно повлечет за собой запрет на рецензирование вами статьи, однако открытость по отношению к редактору позволит ему принять должное решение. К примеру, если вы работаете в том же подразделении или учреждении, что и один из авторов; если вы ранее работали над материалами с автором; или если вы имеете профессиональную или финансовую связь со статьей. Данная информация должна быть указана в ответе на предложение редактора осуществить рецензирование статьи.

### **Убедитесь что у вас достаточно времени**

Рецензирование статьи может занимать существенное количество времени. Время, затраченное на рецензирование, может значительно варьироваться в зависимости от дисциплины и, конечно же, от вида статьи, но в среднем должное рецензирование статьи займет около 5 часов. Имеется ли у вас достаточно времени, чтобы осуществить тщательное рецензирование в надлежащий срок, озвученный в предложении?

### **Правильно понимайте, что означает принять предложение, и установите конечные сроки**

Каждый журнал выделяет свои сроки на рецензирование. Редакторы укажут информацию о желаемых сроках получения работы в предложении о проведении рецензирования. Следует сообщить о своем решении принять предложение в течение 1-2 дней. Редакторы оценят, если вы своевременно уведомите их о своей возможности или невозможности выполнить рецензирование. При отказе от рецензирования какие-либо последствия отсутствуют.

Если вы чувствуете, что не укладываетесь в оговоренные сроки, сообщите об этом редактору. Он может попросить вас порекомендовать другого рецензента или сообщит о своей готовности немного продлить срок (к примеру, если материал является узкоспециализированным, и рецензент испытывает трудности с поиском). В качестве основного правила, если вы знаете, что не способны завершить рецензирование в требуемый срок, откажитесь от него.



## **2. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЦЕНЗИРОВАНИЯ**

### **Этика**

#### **Плагиат**

Если у вас имеются подозрения, что статья является существенной копией другой работы, сообщите об этом редактору, в максимально возможных подробностях процитировав предыдущую работу.

#### **Обман**

Идентифицировать обманщика крайне сложно, однако если вы подозреваете, что в статье приведены ложные результаты, сообщите об этом редактору.

#### **Другие вопросы этики**

Не была ли нарушена конфиденциальность при проведении медицинского исследования? Были ли соблюдены принятые нормы этичного обращения с животными или людьми? В любом спорном случае вам следует сообщить об этом редактору.

Подробная информация на нашем сайте (<http://ethics.elsevier.com>).

---

### **Конфиденциальность**

#### **Не раскрывайте информацию другим лицам**

С любыми рукописями, полученными для рецензирования, следует обращаться как с конфиденциальными документами. Их запрещается показывать или обсуждать с другими лицами, за исключением уполномоченных лиц со стороны редактора. Неопубликованные материалы, содержащиеся в переданной рукописи, не должны быть использованы в собственном исследовании рецензента без прямого письменного согласия автора. Конфиденциальная информация или идеи, полученные в процессе рецензирования, не должны разглашаться и использоваться в целях получения собственной выгоды.

В некоторых обстоятельствах допускается узнать мнение одного из коллег, однако вам следует в любом случае заранее сообщить об этом редактору. Большинство редакторов приветствуются дополнительные комментарии, однако любой человек, привлеченный к процессу рецензирования должен сохранять конфиденциальность. Если рецензия направляется студенту, он должен поддерживать связь напрямую с редактором.

## **Данные рецензента, как правило, не передаются автору**

Хотя у каждого журнала имеется свой подход, большинство из них не передают данные рецензента автору. Чтобы помочь нам защитить ваши личные данные, пожалуйста, не сообщайте ваше имя в тексте вашей рецензии. Вам также не следует пытаться выйти на контакт с автором.

### **Уникальность**

Является ли статья достаточно оригинальной и интересной для публикации? Вносит ли она какой-то вклад в канон знаний? Соответствует ли статья стандартам, которых придерживается журнал? Является ли исследуемый вопрос важным? Чтобы определить уникальность и пригодность статьи для журнала, попробуйте определить, в каком процентиле находится исследование. Находится ли оно в верхних 25% работ в данной сфере? Вы можете осуществить быстрый поиск по литературе с использованием таких инструментов как Scopus и посмотреть, существуют ли обзоры в данной области. Если исследование уже было рассмотрено ранее, передайте ссылки на такие работы редактору.

### **Структура**

#### **План и формат**

Авторы обязаны придерживаться Руководства для авторов, предлагаемого журналом, включающего также [формат] представления рукописи. Если имеются значительные различия, и редактор не упомянул данный вопрос в предложении о проведении рецензирования, вы можете связаться с редактором. В противном случае, вам следует указать это в вашей рецензии. Если материал все же является хорошим, редактор может решить не придавать значения вопросам форматирования (например, если автор отходит от дисциплины, но может сообщить читателям данного журнала что-то ценное). В другом случае, редактор может попросить автора изменить структуру материала перед публикацией.

#### **Заголовок**

Ясно ли заголовок описывает статью?

#### **Резюме**

Отражает ли резюме содержание статьи?

## **Вступление**

Описывает ли оно в точности то, чего автор надеялся достичь, и четко ли обозначает исследуемую проблему? Как правило, вступление должно обобщать соответствующие исследования для обеспечения контекста и объяснять, какие исследования других авторов, если таковые имеются, оспариваются или требуют продолжения. Оно должно описывать эксперимент, гипотезы, общий план эксперимента или методику.

## **Графические резюме и/или ключевые элементы**

Если таковые имеются, пожалуйста, проверьте содержание и, при возможности, сделайте предложения относительно улучшений. Информировать ли читателя рисунки и таблицы, и являются ли они частью истории? Точное ли описание дают рисунки? Являются ли они единообразными по стилю, к примеру, имеют ли клетки таблиц одну и ту же ширину и являются ли последовательными шкалы на осях. Используйте данные ссылки для получения дополнительной информации по графическим резюме (<http://www.elsevier.com/journal-authors/graphical-abstract>) и ключевым элементам (<http://www.elsevier.com/journal-authors/highlights>).

## **Метод**

Точно ли автор объясняет, как собирались данные? Сформулирован ли план, подходящий для ответов на вопросы? Представлено ли вам достаточно информации, чтобы воспроизвести исследование? Указаны ли в статье соблюдаемые процедуры? Расположены ли они в порядке значимости? Если такие методы являются новыми, имеют ли они подробные пояснения? Возможна ли выборка? Были ли должным образом описаны оборудование и материалы? Сказано ли в статье о том, какого вида данные были сохранены; был ли автор точен в описании измерений?

## **Статистические ошибки**

Наиболее распространенные ошибки описаны здесь [http://cdn.elsevier.com/assets/pdf\\_file/0008/110996/reviewers\\_statisticians.pdf](http://cdn.elsevier.com/assets/pdf_file/0008/110996/reviewers_statisticians.pdf).

## **Результаты**

Здесь автор должен на словах объяснить, каких открытий он достиг в исследовании. Они должны быть понятно

сгруппированы и иметь логическую последовательность. Вам необходимо установить, был ли проведен должный анализ. Правильны ли статистические данные? Если вы имеете недостаточно опыта в работе со статистикой, пожалуйста, проконсультируйтесь с редактором при предоставлении рецензии. В данный раздел не должна входить интерпретация результатов.

### **Заключение/Обсуждение**

Поддерживаются ли результатами заявления в данном разделе, кажутся ли они разумными? Указали ли авторы, как результаты соотносятся с ожиданиями и более ранним исследованием? Статья поддерживает или опровергает предыдущие теории? Объясняется ли в заключении, как исследование повлияло на прогресс научных знаний?

### **Язык**

Если статья является некачественной по причине наличия в ней грамматических ошибок, вам нет необходимости исправлять англоязычную версию, даже если они затрудняют понимание научного содержания. Вы должны обратить на них внимание редактора.

### **Предыдущее исследование**

Если статья строится на предыдущем исследовании, работает ли такая отсылка должным образом? Не были ли упущены какие-то важные работы? Являются ли отсылки точными?

## **3. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ОТЧЕТА РЕДАКТОРУ**

После того, как вы закончите оценку статьи, следующим шагом будет составление отчета. Ниже приведены ключевые пункты, которые следует учесть в процессе выполнения задания.

### **Процесс**

Точные указания относительно того, какой формат рецензии следует использовать, будет предоставлен вам редактором через [систему подачи документов Elsevier](http://www.elsevier.com/reviewers/elsevier-editorial-system-ees) (EES) (<http://www.elsevier.com/reviewers/elsevier-editorial-system-ees>).

### **Доступность комментариев рецензентов**

Автор увидит только комментарии, которые вы сделали специально для него; в некоторых случаях редактор может вносить в них поправки.

Через EES также будут доступны комментарии других рецензентов, несмотря на то, что не все редакторы выбирают активацию такой опции для своего журнала. Если ваш журнал не активировал данную опцию, и вы желаете получать комментарии по вашей рецензии относительно ее принятия или отклонения, свяжитесь с вашим редактором.

### **Предоставьте краткое резюме**

Одни журналы могут потребовать от вас заполнения формы для проверки различных аспектов материала, другие запросить обзор ваших замечаний. В любом случае, в начале вашего отчета желательно предоставить краткое резюме по статье. Это решит сразу две задачи: напомнит редактору подробности отчета и убедит автора и редактора в том, что вы поняли содержание статьи.

### **Выделите ключевые элементы**

Отчет должен содержать ключевые элементы вашей рецензии с учетом пунктов, приведенных в предыдущем разделе. Комментарии должны быть вежливыми и конструктивными, без каких-либо личных замечаний или личных данных, включающих ваше имя.

### **Поясните вашу точку зрения**

Пояснение недостатков является важным моментом. Вы должны объяснить и доказать свою точку зрения таким образом, чтобы редакторы и авторы были способны в полной мере понять, что кроется под вашими комментариями. Укажите, являются ли ваши комментарии вашим мнением или же подтверждаются данными.

### **Классифицируйте свою рекомендацию**

При предоставлении рекомендации относительно статьи, стоит рассмотреть категории, вероятнее всего используемые редактором для ее классификации:

- Отклонение (объясните причину в отчете)
- Принятие без поправок
- Исправление (значительное, либо незначительное)

## **Идентифицируйте необходимое исправление**

Четко объясните суть необходимого исправления и сообщите редактору, хотелось ли бы вам рецензировать исправленную статью.

## **Принятие/отклонение**

Окончательное решение относительно того, принять или отклонить ту или иную рукопись, принимается редактором. Elsevier не принимает в этом участия. Перед тем, как принять решение, редактор анализирует все рецензии и может спросить мнение третьего лица или попросить автора исправить материал.

Система подачи документов Elsevier EES позволяет рецензентам получать уведомления о результатах принятия материалов, с которыми они работали. Активация данной функции для конкретного журнала остается на усмотрение редактора, несмотря на то, что не все редакторы выбирают активацию такой опции для своего журнала. Если ваш журнал не активировал данную опцию, и вы желаете получать комментарии по вашей рецензии относительно ее принятия или отклонения, свяжитесь с вашим редактором.

## **4. СОВЕТЫ РЕДАКТОРОВ**

**От Пола Хаддада (Paul Haddad), главного редактора журнала “Chromatography A”**

1. Будьте требовательны. Редактору легче опровергнуть чрезмерно требовательные комментарии, нежели мягкие.

2. Обосновывайте всю критику, ссылаясь на текст материала или опубликованную литературу. Неясная критика не несет в себе пользы.

3. Не повторяйте информации из материала, такой как заголовки или имена авторов, если она уже была указана в форме рецензии.

4. Проверьте Цели и Задачи (Aims and Scope) журнала для убежденности в том, что ваши комментарии соответствуют его политике.

5. Предоставляйте четкие рекомендации. Если вы искренне не уверены в своей рекомендации, не пишите «Оставляю это решение редактору».

6. Нумеруйте свои комментарии, чтобы авторам было проще на них ссылаться.

7. Соблюдайте точность – ссылайтесь на номера строк в документе или конкретные области, в которые вы хотите внести поправки.

8. Не идентифицируйте себя посредством ваших комментариев или имени файла отчета, если вы предоставляете его в программе Word.

**ПОДГОТОВКА И ИЗДАНИЕ НАУЧНОГО  
ЖУРНАЛА. МЕЖДУНАРОДНАЯ ПРАКТИКА ПО  
ЭТИКЕ РЕДАКТИРОВАНИЯ, РЕЦЕНЗИРОВАНИЯ,  
ИЗДАНИЯ И АВТОРСТВА НАУЧНЫХ  
ПУБЛИКАЦИЙ**

**Сборник переводов**

Редакторы *О.В. Кириллова, В.В. Литвинова, А.А. Ермак*  
Техническое редактирование  
и компьютерная верстка *В.В. Литвиновой*

Подписано в печать 20.09.2013. Формат 60×90/16  
Гарнитура Times New Roman  
Усл. п.л. 8,75.  
Тираж 300 экз. Заказ № 587

**Финансовый университет**  
*125993 (ГСП-3), Москва, ул. Олеко Дундича, 23*

**Отпечатано в ООП Финансового университета**